



**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ОПЕКЕ СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ
О ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА
17 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА - 19 ИЮЛЯ 1988 ГОДА**

ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТАЯ СЕССИЯ: 10 МАЯ - 19 ИЮЛЯ 1988 ГОДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**СОРОК ТРЕТИЙ ГОД
СПЕЦИАЛЬНОЕ ДОПОЛНЕНИЕ № 1**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк* 1988**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...,) обычно публикуются в ежеквартальных Дополнениях к Официальным отчетам Совета Безопасности. Дата выпуска документа указывает на дополнение, в котором воспроизводится документ или дается информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности ежегодно публикуются в сборниках Резолюции и решения Совета Безопасности в соответствии с системой нумерации, принятой в 1964 году. Новая система нумерации, которая ретроактивно применяется к резолюциям, принятым до 1 января 1965 года, полностью введена в силу с того времени.

S/20168

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ	1 - 119	1
А. Введение	1 - 6	1
В. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий	7 - 8	1
С. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1987 года	9 - 63	2
Д. Петиции	64 - 81	11
Е. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий	82 - 83	15
Ф. Распространение информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечных территориях	84 - 90	15
Г. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации	91 - 96	16
Второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации		
Н. Достижение самоуправления или независимости подопечными территориями и положение в подопечных территориях в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	97 - 101	17
Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам		
И. Доклад Редакционного комитета	102 - 115	18
Ж. Утверждение доклада Совета по Опек Совету Безопасности	116 - 119	20
ЧАСТЬ II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	120	21

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	Повестка дня пятьдесят пятой сессии, утвержденная Советом по опеке на его 1648-м заседании 10 мая 1988 года	23
II.	Письменные сообщения и петиции, рассмотренные Советом по Опеке на его пятьдесят пятой сессии	24
III.	Карта подопечной территории Тихоокеанские острова	34

ЧАСТЬ I. ОРГАНИЗАЦИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ

А. Введение

1. От имени Совета Безопасности Совет по Опеке осуществляет те функции Организации Объединенных Наций в рамках международной системы опеки, которые касаются политического, экономического и социального развития и развития в области образования жителей подопечной территории Тихоокеанские острова. В соответствии со статьей 86 Устава Организации Объединенных Наций состав Совета по Опеке в 1988 году на его пятьдесят пятой сессии был следующим:

Соединенные Штаты Америки (член Совета, осуществляющий управление подопечной территорией)

Китай

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Союз Советских Социалистических Республик

Франция

2. На своем первом (1648-м) заседании 10 мая 1988 года Совет по Опеке без возражений постановил утвердить свою повестку дня, содержащуюся в документе Т/1922 (см. приложение I к настоящему докладу) 1/.

3. На том же заседании Совет по Опеке единогласно избрал следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Жан Мишель Госсю (Франция)

Заместитель Председателя: г-н Джон Э. Берч (Соединенное Королевство)

4. Совет по Опеке провел в период с 10 мая по 19 июля 1988 года свои 1648-1658-е заседания, в ходе которых он заслушал заявления представителей управляющей власти и своих специальных представителей и советников, а также других членов Совета (см. часть I настоящего доклада, раздел C). Он также заслушал заявления петиционеров и рассмотрел петиции и сообщения, препровожденные ему в письменном виде (см. часть I, раздел D).

5. На своем 1657-м заседании 27 мая 1988 года Совет по Опеке утвердил доклад своего Редакционного комитета, содержащий выводы и рекомендации Совета (см. часть I, раздел I, и часть II).

6. На своем 1658-м заседании 19 июля 1988 года Совет утвердил настоящий доклад Совету Безопасности (см. часть I, раздел J).

В. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий

7. На своем 1653-м заседании 17 мая 1988 года Совет по Опеке рассмотрел по пункту 2 своей повестки дня доклад Генерального секретаря о проверке полномочий 2/.

Решение

8. На том же заседании Совет без возражений постановил принять к сведению данный доклад 3/.

С. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1987 года

9. На своих 1648-м и 1652-1655-м заседаниях 10-23 мая 1988 года Совет по Опеке рассмотрел по пункту 4 своей повестки дня годовой доклад управляющей власти подопечной территории Тихоокеанские острова за год, закончившийся 30 сентября 1987 года.

Вступительные заявления представителей управляющей власти

10. На 1648-м заседании 10 мая представитель Соединенных Штатов Америки заявила, что ее правительство продолжало оказывать содействие подопечной территории в развитии политических институтов, а также в экономическом и социальном развитии и развитии в области образования в соответствии с Соглашением об опеке 4/, а также что Палау продолжала продвигаться по пути самоопределения.

11. 31 марта 1988 года в Верховном суде Палау была опротестована поправка к конституции, одобренная народом Палау 4 августа 1987 года 72 процентами голосов, в результате чего был вновь возбужден иск, снятый с рассмотрения в сентябре 1987 года. 22 апреля 1988 года Верховный суд Палау постановил, что ввиду отсутствия несоответствия между Компактом о свободной ассоциации и конституцией Палау правительство Палау не может вносить в конституцию поправку на основании статьи конституции, касающейся несоответствий, но что ввиду процедурных недостатков закона о проведении референдума 4 августа 1987 года его результаты, т.е. одобрение Компакта 21 августа 1987 года большинством в 73 процента голосов, являются недействительными.

12. В соответствии с резолюцией 2183 (LIII) Совета по Опеке от 28 мая 1986 года Соединенные Штаты продолжали принимать конституционные меры, необходимые для вступления в силу Компакта о свободной ассоциации с Палау. 28 марта 1988 года сенат Соединенных Штатов единогласно одобрил законодательство, санкционирующее вступление в силу Компакта сразу же после того, как Палау завершит конституционные процедуры утверждения Компакта. Аналогичное законодательство в настоящее время находится на рассмотрении палаты представителей Соединенных Штатов 1/.

13. Г-жа Джанет Дж. Иаккой, специальный советник управляющей власти, отметила, что с 10 июля 1987 года управление верховного комиссара подопечной территории Тихоокеанские острова было упразднено, а оставшиеся функции переданы в ведение управления по делам территорий и международным вопросам, министерство внутренних дел, за исключением некоторых переходных программ, которые все еще осуществляются недавно созданным Управлением по вопросам переходного периода в Сайпане; Управление по вопросам переходного периода отвечает за контроль над рядом еще не переданных федеральных программ, и за контроль над выполнением проектов в области усовершенствования капитальной базы. В ведение Управления в Сайпане со штатом в 12 человек до сих пор входит распоряжение собственностью и документацией подопечной территории, закрытие финансовых счетов и различные другие функции. Верховный суд подопечной территории все еще состоит из одного судьи и двух сотрудников.

14. В рамках поэтапной передачи управления подопечной территорией проводится обзор проектов усовершенствования капитальной базы, завершенных в ходе последнего десятилетия. Выражалась надежда на то, что обзор позволит довести проекты до первоначально запланированного уровня, прежде чем будет завершена программа усовершенствования капитальной базы подопечной территории.

15. Что касается исков о возмещении ущерба, причиненного войной, то конгресс Соединенных Штатов выделил в 1988 финансовом году по разделу I неудовлетворенных исков 12,3 млн. долл. США, что составляет 50 процентов от общего объема невыплаченной суммы. Выплаты планируется начать в июле 1988 года на основании судебных решений, вынесенных Микронезийской комиссией по урегулированию военных исков в 1975 году.

16. С октября 1987 года выбранное в установленном порядке правительство Палау продолжило эффективное управление данным районом. Прискорбные акты насилия, которые имели место в сентябре 1987 года, привели к аресту и осуждению палаускими судьями в палауских судах ряда подозреваемых.

17. В связи с решением временного Верховного суда Палау от 22 апреля 1988 года, в соответствии с которым результаты конституционного референдума были признаны недействительными, управляющая власть заверила Совет в том, что лишь правительство Палау уполномочено урегулировать внутренние вопросы, связанные с политическим статусом, и что Соединенные Штаты готовы соблюдать любое решение, принятое народом и его правительством.

18. До вступления в силу Компакта с Палау управляющая власть продолжала предоставлять для обеспечения функционирования правительства надлежащие средства в размере около 14,5 млн. долл. США, включая финансирование федеральных программ. До принятия долгосрочного решения в отношении политического статуса будет найдена возможность удовлетворительным образом урегулировать сложившееся тяжелое финансовое положение.

19. Значительные изменения произошли в экономике частного сектора, прежде всего в секторе туризма и в области морских ресурсов 1/.

20. Г-н Харуо Уиллтер, советник управляющей власти, отметил, что, поскольку решение Верховного суда Палау является, по мнению правительства Палау, ошибочным в плане интерпретации закона и конституции и поскольку данное решение прямо противоречит предыдущим заключениям самого же Суда, правительство обжаловало данное решение.

21. Законодательство, санкционирующее Компакт с Палау, было одобрено сенатом Соединенных Штатов; оно также получило одобрение комитета по иностранным делам палаты представителей Соединенных Штатов. Данный вопрос все еще находится на рассмотрении комитета по внутренним делам и делам островных территорий и подкомитета палаты представителей по делам островных территорий и международным вопросам. Сообщения о попытке вынести на голосование в ходе предстоящих в ноябре выборов вопрос о статусе содружества являются необоснованными; вариант установления более тесных отношений с Соединенными Штатами, а также вариант независимости были отвергнуты на голосовании в ходе предыдущих плебисцитов. В настоящее время народ Палау серьезным образом рассматривает имеющиеся в его распоряжении варианты будущего политического статуса в свете отсрочки осуществления Компакта.

22. Упомянув доклад миссии, которая была направлена в Палау Международной комиссией юристов в январе 1988 года, советник отверг как фактически необоснованные утверждения миссии о том, что в период с 1 июля по 1 сентября 1987 года в территории имело место фактическое нарушение правопорядка.

23. В середине 1987 года Палау оказалась на пороге банкротства. В результате этого среди прочих мер пришлось сократить штат государственной службы в целях предоставления правительству возможности продолжать выполнение основных функций. Вся община Палау находилась в состоянии напряжения, однако при любых обстоятельствах на острове поддерживался правопорядок. Отмечавшиеся случаи взрыва бомб, сожжения домов и перестрелки, приведшие к человеческим жертвам, были изолированными инцидентами, произошедшими в течение одной ночи, и в настоящее время полиция продолжает расследование этих инцидентов. Инцидент с перестрелкой в доме спикера Сантоса Оликонга был расследован, и трое преступников были привлечены к уголовной ответственности и осуждены.

24. Советник запросил помощь Совета и любой иной международной организации, с тем чтобы предоставить Палау и ее народу возможности не подвергаться внешнему вмешательству 1/.

Заявления членов

25. На 1655-м заседании 23 мая представитель Франции заявил, что, по мнению его делегации, любая сложная ситуация, возникающая на Северных Марианских Островах, должна урегулироваться на двусторонней основе согласно соответствующим положениям Пакта 5/. В этой связи его делегация с удовлетворением отметила назначение президентом Соединенных Штатов официального представителя для участия в таких двусторонних консультациях.

26. В отношении Палау представитель Франции отметил, что по вопросам, поднятым в отношении общественного порядка, продолжается проведение расследований, и что данная проблема находится на рассмотрении судов. Хотя делегация Франции осведомлена об остающихся проблемах, она отметила прогресс, достигнутый в области политической демократии, который свидетельствует о способности народа Микронезии к самоуправлению.

27. Позитивные тенденции отметились в развитии экономики территории, в частности рыболовства. Прогрессивная экономическая интеграция в районе Азии и Тихого океана посредством заключения двусторонних и многосторонних соглашений должна оказать содействие в достижении экономической самообеспеченности территории. В этом контексте следует рассматривать членство Палау в Комиссии для стран южной части Тихого океана и ее ассоциированное членство в Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана.

28. Что касается социального развития, то наилучших результатов, как представляется, удалось добиться в плане улучшения медико-санитарного обслуживания в Палау. Что касается образования, то чувство удовлетворения, испытываемое представителем Франции по поводу наличия обязательной системы образования на уровне начальной и средней школы, было омрачено лишь некоторым сокращением приема в школы. Доступ микронезийцев к системе высшего образования вне территории, прежде всего посредством предоставления им стипендий, должен быть обеспечен таким образом, чтобы выпускники высших учебных заведений имели возможность использовать полученные знания на благо своей страны происхождения.

29. Представитель Франции выразил надежду на то, что цель, рекомендованная Советом в его резолюции 2183 (LIII), будет достигнута таким образом, что народ подопечной территории Тихоокеанские острова сможет наконец в полной мере воспользоваться тем конституционным статусом, который они свободно избрали, в полном соответствии с положениями Устава 6/.

30. Представитель Союза Советских Социалистических Республик заявил, что сложившееся в Микронезии положение является результатом продолжения принятия Соединенными Штатами односторонних мер в нарушение положений Устава Организации Объединенных Наций, Соглашения 1947 года и Декларации 1960 года о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

31. Отказ управляющей власти в полном объеме проинформировать Организацию Объединенных Наций на нынешней сессии о положении в подопечной территории в целом подтверждает политику Соединенных Штатов, направленную на произвольное ограничение контроля над территорией со стороны Организации Объединенных Наций. Объявляя об изменении политического статуса территории, управляющая власть пытается подменить Соглашение об опеке внутренними юридическими нормами и положениями и превращает территорию в американское неоколониальное владение и военный стратегический полигон.

32. Злоупотребляя мандатом Организации Объединенных Наций в области опеки, Соединенные Штаты преднамеренно не выполняют свои обязательства в соответствии со статьей 76 Устава и искусственно препятствуют созданию жизнеспособной, независимой экономики Микронезии. В результате этого многие сектора экономики территории, которые существовали до начала управления Соединенных Штатов, были полностью разрушены. Микронезия, являвшаяся когда-то экспортером, превратилась в потребителя, полностью зависящего от подачек управляющей власти. В настоящее время Микронезия является одним из наиболее отсталых и неразвитых регионов мира. Очевидно, что сложившаяся в Микронезии ситуация в экономической и социальной областях явилась результатом преднамеренной политики управляющей власти, цель которой - заставить микронезийцев подчиниться любому решению, продиктованному управляющей властью в отношении их будущего политического статуса. Некогда единая территория Микронезии была расчленена и раздроблена на отдельные островные образования, а микронезийский конгресс, который пытался сохранить единство территории и создать независимое правительство, был распущен.

33. В течение 15 лет управляющая власть вела в обстановке полной секретности переговоры с представителями отдельных частей Микронезии об их будущем политическом статусе, в то время как Совет по Опеке и Совет Безопасности были полностью устранены от контроля за соответствующими процедурами. В результате политического и экономического давления и шантажа со стороны управляющей власти микронезийцы были вынуждены согласиться с превращением их страны во владение Соединенных Штатов. В нарушение Устава, Соглашения об опеке и Декларации о деколонизации Соединенные Штаты в одностороннем порядке навязали и продолжают навязывать отдельным частям Микронезии кабальные соглашения, называемые компактами о свободной ассоциации или соглашением о содружестве. Заверения в том, что микронезийцы получают суверенитет и самоопределение, оказались пустыми словами, к которым управляющая власть прибегала для того, чтобы ввести в заблуждение микронезийцев, а также мировое общественное мнение.

34. Заявления представителей Северных Марианских Островов, в которых содержалась просьба к Совету по Опеке и Совету Безопасности не упразднить механизм опеки, определенно свидетельствуют о том, что Пакт и Компакт привели к созданию на островах такой ситуации, когда, после определенного момента, население подопечной

территории оказалось практически бесправным. Для того, чтобы скрыть неокOLONиалистский характер соглашений о так называемой свободной ассоциации и содружестве, управляющая власть организовала проведение в различных частях расчлененной Микронезии так называемых плебисцитов и референдумов по вопросу о будущем подопечной территории, основная цель которых - утвердить решения, навязанные управляющей властью. Кроме того, этим плебисцитам и референдумам предшествовала кампания так называемого политического просвещения, имевшая своей основной целью заставить микронезийцев поверить в то, что если они не поддержат так называемую свободную ассоциацию с Соединенными Штатами, то они перестанут получать экономическую и финансовую помощь.

35. Такое использование подопечной территории Соединенными Штатами для экспансии военной деятельности без учета интересов территории нашло свое отражение в дополнительных, отдельных военных соглашениях и компактах, которые сопровождали так называемые пакты и компакты о содружестве и свободной ассоциации. Такие договоренности на много десятилетий превратили Микронезию в заложника военных интересов Соединенных Штатов. Атоллы Бикини и Эниветок использовались в качестве ядерных полигонов для испытания различных видов взрывов ядерного оружия, что повлекло за собой неисчислимый ущерб благосостоянию и здоровью коренного населения территории и окружающей среде значительной части региона.

36. Резолюция Совета по Опеке от 28 мая 1986 года, на которую делегация Соединенных Штатов часто ссыпалась в попытке замаскировать свои односторонние действия, предпринимаемые в обход Совета Безопасности для изменения статуса территории, была принята в нарушение мандата Совета Безопасности. В Уставе четко указывается, что Совет по Опеке не уполномочен принимать каких-либо решений, влияющих на изменение статуса подопечной территории. В частности, в пункте 1 статьи 83 четко предусмотрено, что все функции Организации Объединенных Наций, относящиеся к стратегическим районам, включая утверждение условий соглашений об опеке и их изменений или поправок к ним, осуществляются Советом Безопасности. Несомненно, это включает и вопрос о прекращении опеки. В соответствии с Соглашением об опеке 1947 года, утвержденным не только Советом по Опеке, но также и Советом Безопасности, не санкционировалось и не санкционируется рассмотрение Советом по Опеке вопроса о каком-либо изменении или прекращении опеки над Микронезией. В соответствии с Соглашением об опеке 1947 года, утвержденным не Советом по Опеке, а Советом Безопасности, последний не поручал и не мог поручить Совету по Опеке рассмотрение вопроса об изменении или о прекращении опеки над Микронезией или выносить суждение в отношении какого-то "нового статуса" стратегической подопечной территории или ее отдельных частей.

37. В соответствии с Уставом Совет по Опеке может лишь оказывать помощь Совету Безопасности, и только по его просьбе, при выполнении тех функций Организации Объединенных Наций, которые, согласно международной системе опеки, относятся к политическим, экономическим и социальным вопросам, а также к вопросам в области образования на упомянутой территории. Организация Объединенных Наций должна и будет нести ответственность за Микронезию до тех пор, пока не будут соблюдены все относящиеся к этому требования Устава и Соглашения об опеке. Представители микронезийского народа вправе продолжать обращаться в Организацию Объединенных Наций за обеспечением защиты их интересов.

38. В соответствии с Уставом только Совет Безопасности и никто более - никакой другой орган Организации Объединенных Наций, ни Соединенные Штаты как управляющая власть - не вправе изменять статус подопечной территории, не вправе изменять или прекращать действия Соглашения об опеке. Поэтому до соответствующего решения

Совета Безопасности на Соединенных Штатах лежит обязанность выполнять относящиеся к этому положению Устава и условия Соглашения об опеке в полном объеме представлять Организации Объединенных Наций информацию о положении в данной территории.

39. Судьба народа Микронезии является составной частью проблемы деколонизации. Организация Объединенных Наций и все государства-члены обязаны обеспечить недопущение попыток поставить мир перед свершившимся фактом аннексии территории Соединенными Штатами 6/.

40. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии напомнил, что, как сообщала управляющая власть Совету в 1987 году, в соответствии со свободным волеизъявлением народа в октябре и ноябре 1986 года было объявлено о соглашениях, касающихся нового статуса Республики Маршалловы Острова, Федеративных Штатов Микронезии и Содружества Северных Марианских Островов. Хотя процесс утверждения нового статуса Палау еще не завершен, представитель Соединенного Королевства отметил, что в рассматриваемый период жители всех четырех групп островов продолжали успешно осуществлять самоуправление. Необходимо лишь посетить Микронезию для того, чтобы понять, насколько политически грамотными являются ее жители и насколько глубоко они понимают вопросы, на которых основывалось их решение в отношении своего будущего. Совет по Опеке окажет микронезийцам несомненно плохую услугу в том случае, если будет пытаться держать их под строгим контролем, подвергая тщательной проверке каждое их действие.

41. Что касается петиций, представленных представителями Северных Марианских Островов в отношении определенных разногласий в толковании Пакта о содружестве, то Соединенное Королевство приветствовало заявление представителя Соединенных Штатов о назначении нового специального представителя. Следует надеяться, что в скором времени управляющая власть сможет возобновить консультации, предусмотренные в разделе 902 Пакта.

42. Если говорить о положении в Палау, то не может быть сомнений насчет того, что на острове действительно произошел ряд прискорбных инцидентов, хотя их масштаб и значение были значительно преувеличены. В этой связи вывод выездной миссии Организации Объединенных Наций для наблюдения за референдумом, проводившимся в Палау 21 августа 1987 года, был четким и категоричным: референдум был проведен беспристрастно, а его результаты отражают свободное волеизъявление народа Палау. Делегация Соединенного Королевства приняла к сведению заверения специального помощника президента Лазаруса Салии насчет того, что полицейские расследования продолжаются и что преступные акты, которые могли иметь место, не были забыты правительством Палау. Факты свидетельствуют о том, что процедура внесения поправки в конституцию не была опротестована в суде и что Верховный суд Палау смог, не подвергаясь угрозам, поддержать предъявленный истцом иск. Данный факт сам по себе явился очевидным свидетельством независимости юридической системы Палау и надлежащего функционирования демократических институтов Палау. Делегация оратора также отметила заверения представителя Палау в том, что, вне зависимости от результатов рассмотрения апелляции его правительства, правительство Палау подчинится решению Верховного суда.

43. Если говорить об экономической деятельности, то делегация Соединенного Королевства получила заверения в том, что управляющей властью и правительством Палау были приняты меры во избежание повторения финансового кризиса прошлого года, и она приветствовала усилия правительства Палау, направленные на приведение в порядок своих финансовых дел с помощью налогового и финансового советника, который был предоставлен управляющей властью.

44. Делегация Соединенного Королевства с удовлетворением приняла к сведению усилия, предпринимаемые для сокращения зависимости Палау от финансовой помощи со стороны управляющей власти; об этом, например, очевидно свидетельствуют существенный рост индустрии рыболовства и усилия по развитию экспортного потенциала Палау, а также совершенствование сектора туризма и вклад этого сектора в экономику Палау. Делегация Соединенного Королевства также отметила оказываемую управляющей властью помощь в областях наблюдения за соблюдением законов, борьбы с наркотиками, подготовки полицейских, образования, инфраструктуры и совершенствования капитальной базы.

45. Представитель Соединенного Королевства заявил, что в противоположность утверждениям представителя Советского Союза о том, что Соединенные Штаты вынудили народ Микронезии пойти на политические соглашения вопреки своим интересам и что территория была преднамеренно расчленена, управляющая власть в течение многих лет искренне стремилась создать единое государство Микронезии, однако сами жители, культура и традиции которых характеризуются значительными различиями, выступили за разделение. Управляющая власть оставила этот вопрос на усмотрение народа Микронезии, и на протяжении многих лет микронезийцы, в порядке осуществления своего права на самоопределение, свободно обсуждали механизмы, которые бы подходили им наилучшим образом и соответствовали бы их ситуации, и проводили по ним голосование. Такие слова, как "шантаж" и "секретность", не имеют ничего общего с реальностью этих переговоров. Микронезийцы могут свободно решать свои внутренние вопросы, опираясь при этом на помощь и защиту со стороны одной из основных держав в важных областях безопасности и обороны. Совет по Опеке признал данный факт в 1986 году, когда он указал в своей резолюции 2183 (LIII) на целесообразность прекращения опеки. Делегация Соединенного Королевства убеждена, что народы Микронезии свободно приняли свои соответствующие решения, осознавая альтернативы и в полной мере понимая поставленные вопросы.

46. Если бы Соединенные Штаты действительно хотели превратить подопечную территорию в военный бастион, то они, несомненно, стремились бы к продлению опеки. На практике, в соответствии с Соглашением об опеке Соединенные Штаты имеют в территории больше прав в военной области, чем в соответствии с Компактом о свободной ассоциации или Пактом о содружестве. Ответственность за защиту четырех микронезийских образований, взятая на себя Соединенными Штатами в соответствии с соглашениями о новом статусе, повлекла за собой появление у Соединенных Штатов определенных прав, в частности права использовать земли в военных целях и права прохода через Микронезию военных судов и самолетов. Этими правами преследуется лишь цель обеспечения такого положения, чтобы во время кризиса Соединенные Штаты располагали вариантами, необходимыми им для защиты островов.

47. В последние два десятилетия микронезийцы разработали свои собственные конституции, обсудили условия своих соответствующих соглашений о новом статусе и приняли участие в референдумах, на которых эти соглашения были одобрены. В ходе данного процесса народ Микронезии мог на любом этапе выбрать какой-либо иной статус, однако предпочел сохранить тесные отношения с государством, которое в течение более 40 лет выступало в качестве управляющей власти и которое на протяжении этого времени предоставляло ему щедрую помощь и руководящие указания.

48. Соединенное Королевство привержено защите права микронезийских народов на выбор своего собственного политического будущего, не подвергаясь при этом вмешательству извне, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций 6/.

49. Отвечая на выступление представителя Соединенного Королевства, представитель Советского Союза сказал, что речь идет не о каких-то утверждениях, а о действительном положении вещей на подопечной территории Тихоокеанские острова, свидетельствующих о нарушении управляющей властью положений Соглашения об опеке. Речь идет о фактах, приведенных выступавшими петиционерами, и представленных на этой сессии документах. Что касается решения Совета по Опеке 2183 (LIII), то оно принято в нарушение Устава и Соглашения по Опеке и не может считаться действительным 6/.

50. В ходе ответа на вопросы, которые задавались управляющей власти на 1652-1654-м заседаниях 16-18 мая, представитель Соединенных Штатов ответила на вопросы представителя Советского Союза относительно того, почему доклад управляющей власти содержал лишь информацию о Палау; она подчеркнула, в частности, что Совет по Опеке в своей резолюции 2183 (LIII) подтвердил, что народ подопечной территории в полной мере осуществил свое право на самоопределение и что Соединенные Штаты удовлетворительно выполняли свои обязательства, вытекающие из Соглашения об опеке. Впоследствии Маршалловы Острова, Федеративные Штаты Микронезии и Северные Марианские Острова утвердили в 1986 году свои соответствующие новые соглашения о статусе, которые регулируют их отношения с Соединенными Штатами 8/.

Заключительные заявления представителей управляющей власти

51. На 1655-м заседании 23 мая представитель Соединенных Штатов сказала, что процесс, направленный на достижение народом территории самоуправления через самоопределение, протекает в полном соответствии с Соглашением об опеке и Уставом Организации Объединенных Наций. Действуя в соответствии со своими конституционными полномочиями, правительство Палау по своей собственной инициативе организовало плебисциты и референдум для выяснения предпочтений народа Палау в отношении своего политического будущего. Эти плебисциты, которые проводились под наблюдением выездных миссий Организации Объединенных Наций и были ими признаны свободными и справедливыми, неоднократно демонстрировали, что подавляющее большинство жителей Палау стремились к вступлению с Соединенными Штатами в отношения свободной ассоциации. Хотя Соединенные Штаты и приветствовали бы такое развитие событий, отношения свободной ассоциации с Палау могут быть установлены лишь после того, как Палау ратифицирует Компакт о свободной ассоциации в соответствии со своими собственными конституционными процедурами. Соединенные Штаты ничего не навязывали и не будут навязывать народу Палау.

52. Народ Палау неоднократно демонстрировал свою способность к самоуправлению. Палау переживала финансовые трудности и старалась не выходить за рамки бюджета, устанавливая свои собственные приоритеты. Палаунские власти задержали и предали суду лиц, замешанных в актах насилия, имевших место в сентябре прошлого года, что является примером палауского правосудия, осуществляемого самими жителями Палау.

53. Самоопределение и самоуправление Палау осуществляются в атмосфере демократии и конституционного порядка. Повторное опротестование в судебном порядке поправки к конституции, принятой в августе 1987 года, продемонстрировало эффективность правопорядка в Палау, а последующие события - независимость палауской юридической системы. Уважение решения суда, которое было продемонстрировано исполнительным органом палауского правительства, вновь подтвердило жизнеспособность конституционного процесса в Палау.

54. Соединенные Штаты не превращали территорию в военную базу и не имеют такого намерения 6/.

55. Она добавила также, что самоопределение, соблюдение прав человека и признание того факта, что критерием законности правительства является одобрение народом страны проводимой им политики, являются теми основополагающими ценностями, которыми Соединенные Штаты будут по-прежнему руководствоваться в выполнении своих обязанностей опекуна.

56. Г-н Сэмюэл Макпетерс, советник управляющей власти, говорит, что на протяжении последнего года в Палау не было отмечено ни одного случая нарушения правопорядка. Обзор фактических событий продемонстрировал, что имели место изолированные, отдельные инциденты, происшедшие за короткий период времени, после чего обстановка быстро нормализовалась. За рассматриваемый период Палау посетило минимум две выездные миссии Организации Объединенных Наций.

57. Палауская полиция располагает целевой группой, использующей специальные знания, предоставляемые различными правоохранительными учреждениями Соединенных Штатов, которые работают над решением проблемы наркотиков. Управляющая власть заверила Совет в том, что она предоставляет любую помощь, запрашиваемую правительством Палау в данной области.

58. Относительно экономического развития Палау советник заявил, что о значительном росте и прогрессе, достигнутых за последние несколько лет в рамках частного сектора, свидетельствует тот факт, что занятость в частном секторе впервые достигла уровня занятости в государственном секторе. Изучаются проекты иностранного инвестирования в области строительства крупных отелей, рыболовства, а также другие проекты в области развития. Установление бюджетных приоритетов является прерогативой правительства Палау, и, в случае поступления надлежащих финансовых средств, решение об их размещении будет приниматься конституционными властями Палау.

59. Управление по делам территорий и международным вопросам министерства внутренних дел будет по-прежнему удовлетворять потребности в области опеки и содействовать улучшению положения народа территории б/.

60. Г-н Викторио Уэрбедау, специальный советник управляющей власти, отметил, что для жителей Палау любое изменение статуса будет шагом вперед по сравнению со статус-кво и что затягивание прекращения опеки не является выходом из положения.

61. Единственным осуществимым и реалистичным решением извечной проблемы Палау с нехваткой финансовых средств является последовательное и значительное повышение уровня ежегодной экономической помощи, предоставляемой в соответствии с разделом II Комплекта. После вступления Комплекта в силу Палау будет сама решать все свои вопросы, за исключением вопросов обороны и безопасности, и будет располагать полномочиями вести свои собственные иностранные дела и поддерживать отношения с другими государствами и региональными или международными организациями.

62. За исключением ядерных положений, для утверждения в Палау Комплекта о свободной ассоциации требуется лишь простое большинство голосов, и Комплект мог бы уже давно вступить в силу. Специальный советник призвал обе стороны пересмотреть целесообразность исключения ядерных положений из самого Комплекта и их включения в отдельный договор, который будет вынесен на голосование жителей Палау в качестве раздельного вопроса. Эта рекомендация была вынесена в качестве еще одной возможной альтернативы урегулирования нынешнего безвыходного положения.

63. Комплект о свободной ассоциации обеспечивает уникальные, дружественные и устойчивые отношения и равноправное партнерство, а также не является договором по вопросам обороны между правительством и народом Палау и правительством и народом

Соединенных Штатов. Ни в коем случае нельзя приносить в жертву чаяния и надежды народа Палау на получение территорией этого конкретного политического статуса; свободная ассоциация не является единственным вариантом статуса. Палау вряд ли может позволить себе в седьмой раз проводить голосование для утверждения одного и того же документа тремя четвертями голосов. Если решение судьи Хефнера будет подтверждено в ходе процедуры апелляционного разбирательства, правительство сможет внести еще одну поправку в конституцию в целях снижения той доли голосов, которая требуется для утверждения документа. Один из основных руководящих принципов, взятых на вооружение микронезийским руководством в начале его переговоров с Соединенными Штатами по вопросу о статусе свободной ассоциации, заключался в том, что, если попытки добиться этой цели успеха не принесут, единственным возможным статусом может быть лишь независимость. Правительство и народ Палау серьезным образом изучают возможные варианты статуса, и положение прояснится в оставшиеся месяцы 1988 года 6/.

D. Петиции

Устное заслушание

64. На своих 1649-м и 1650-м заседаниях 11 и 12 мая 1988 года Совет по Опекѣ заслушал по пункту 5 повестки дня заявления следующих петиционероѣ:

<u>Петиционер</u>	<u>Заявление, содержащееся в стенографическом отчете</u>
Г-н Уильям Батлер, Американская ассоциация Международной комиссии юристов	T/PV.1649
Г-жа Сью Рэббит Рофф, Группа по правам меньшинств	T/PV.1649
Г-н Педро П. Тенорио, вице-губернатор, Содружество Северных Марианских Островов	T/PV.1649
Г-н Бенджамин Т. Манглоне, Председатель Сената Законодательного собрания Содружества Северных Марианских Островов	T/PV.1649
Г-н Педро Р. Герреро, спикер палаты представителей Законодательного собрания Содружества Северных Марианских Островов	T/PV.1649
Г-н Педро М. Аталиг, представитель Целевой группы Северных Марианских Островов по вопросу о прекращении опеки	T/PV.1649
Г-н Антонио М. Камачо, член палаты пред- ставителей Законодательного собрания Содру- жества Северных Марианских Островов	T/PV.1649
Г-н Гленн Алкалей, Национальный комитет в защиту жертв радиации	T/PV.1650
Г-н Роджер Кларк, Международная лига в защиту прав человека	T/PV.1650

Петиционер

Заявление, содержащееся
в стенографическом отчете

Г-жа Элизабет Баундс, Иикронезийская
коалиция Национального совета
христианских церквей в США

T/PV.1650

Г-н Сантос Оликонг, спикер палаты делега-
тов Olbiil Era Kelulau (Национальное
законодательное собрание Палау) второго
созыва

T/PV.1650

Г-жа Изабелла Суманг от имени
г-жи Габриэлы Нгирманг

T/PV.1650

Г-н Джеймс Орак

T/PV.1650

Г-н Ханс Онгелунгел

T/PV.1650

Г-жа Сара Е. Риос, Центр по
конституционным правам

T/PV.1650

65. Г-да Тенорио, Аталиг, Ларри Хиллблум (от имени г-на Аталига), Герреро и Кларк
ответили на вопросы, заданные им членами Совета на 1649-м и 1651-м заседаниях 9/.

Письменные сообщения и петиции

66. На своих 1654-м и 1655-м заседаниях соответственно 18 и 23 мая Совет
рассмотрел 10 сообщений и 41 петицию. Список сообщений и петиций с указанием их
содержания приводится в приложении II к настоящему докладу.

Сообщения

67. В отношении документа T/COM.10/L.392 представитель Соединенного Королевства
напомнил, что, как отмечали управляющая власть и некоторые петиционеры, случаи
насилия не повторялись, а нарушители были привлечены к ответственности в
установленном судебном порядке. В отношении документа T/COM.10/L.393 он отметил,
что, как отмечается в сообщении, некоторые жители Палау на практике выступали даже
за более тесные отношения с управляющей властью, чем Компакт о свободной
ассоциации. Относительно документа T/COM.10/L.396 он напомнил об устной петиции
того же автора, в которой последний отмечал, что правопорядок в Палау был
восстановлен и что юридическая система в целом функционирует свободно и
независимо 10/.

68. В отношении документа T/COM.10/L.396 представитель Советского Союза заявил,
что исследование, проведенное группой ввидных специалистов из Международной
комиссии юристов, представляет собой серьезно подготовленную компеляцию полученной
из первых рук информации о положении в территории и что оно заслуживает быть
опубликованным в качестве документа Совета, а также будет представлять интерес для
Совета Безопасности. Было бы целесообразно получить комментарии управляющей власти
по данному документу, а также по документам T/COM.10/L.395 и T/COM.10/L.397 10/.

Решение

69. На своем 1654-м заседании 18 мая Совет без возражений постановил принять к сведению сообщения, содержащиеся в документах T/COM.10/L.392-T/COM.10/L.401 10/.

Петиции

70. На 1654-м заседании 18 мая представитель Советского Союза заявил, что, как явствует из поступивших петиций, судьба Микронезии вызывает глубокую тревогу у народов всего мира. Советский Союз считает, что Совет должен учитывать содержащуюся в петициях информацию и тревогу, выраженную в этих петициях. Кроме того, Совет вправе надеяться, что представитель управляющей державы даст пояснения по каждой петиции, принимая во внимание, в частности, то, что представители управляющей державы заявляли, что микронезийцы имеют право свободно обращаться в Организацию Объединенных Наций и представлять петиции. Советский представитель отметил, что необходимо информировать этих петиционеров о работе Совета по Опеке 11/.

71. Председатель заявил, что в соответствии со сложившейся практикой Совета петиционерам направляются отчеты о соответствующих заседаниях 10/.

72. Представитель Советского Союза отметил важность петиции T/РЕТ.10/721 "Кампании за ядерное разоружение" и требования, содержащиеся в петиции T/РЕТ.10/729 организации "Женщины за безъядерную и независимую зону Тихого океана", которые полностью согласуются с основными принципами Организации Объединенных Наций 10/.

73. На 1655-м заседании 23 мая представитель Соединенных Штатов указала, что делегация Соединенных Штатов отвергает мнение о том, что палаунцы не продемонстрировали свою готовность взять на себя самоуправление и не доказали жизнеспособность их институтов управления, прежде всего их конституции. Она отметила, что большинство петиций, требующих отсрочки предоставления самоуправления Палау, поступило от отдельных лиц и организаций вне территории. Тем не менее народ Палау по своей собственной инициативе провел плебисциты и, как отражено в докладах миссий посещения, сделал выбор в пользу Компакта о свободной ассоциации.

74. Некоторые петиционеры, которые отмечали трудности, с которыми сталкивается правительство Палау в выполнении двусмысленных положений конституции Палау в соответствии с требованиями судов, игнорировали тот факт, что с 1979 года позиция Соединенных Штатов состояла в том, что Компакт о свободной ассоциации может вступить в силу в отношении Палау лишь после того, как он будет утвержден народом и правительством Палау в соответствии с конституционными процедурами Палау. Судебное разбирательство, которое было прервано в сентябре 1987 года, возобновилось в начале 1988 года, и предполагается, что в июле 1988 года будет принято окончательное решение. Таким образом, конституция и существующая в Палау система интерпретации конституционных положений фактически действуют.

75. Что касается расследования событий, происшедших в сентябре 1987 года, то дела по некоторым из этих преступлений уже расследованы и по ним вынесены обвинительные приговоры; проводятся расследования оставшихся дел. Управляющая держава оказывала и будет оказывать, по мере необходимости, помощь Палау в области правоприменительной деятельности. То, как народ Палау и избранные им руководители расценивают эту ситуацию, со всей очевидностью свидетельствует о том, что правительство Палау полностью способно справиться с этой ситуацией без направления вооруженных федеральных агентов Соединенных Штатов, как настоятельно требовали некоторые

петиционеры. Надлежащим образом назначенные представители власти Палау используют свою правовую и политическую систему, с тем чтобы эффективно решить проблему существования открытого, свободного общества. Политические руководители Палау совершенно справедливо отстаивают свои законные права на то, чтобы добиться приемлемых процедур, посредством которых можно было бы реализовать волю народа. Тот факт, что политическое руководство Палау проявило уважение к решениям суда, с которыми оно было явно несогласно, подтверждает целостность конституционного процесса.

76. Представитель Соединенных Штатов отметил, что, как представляется, некоторые петиционеры считают, что палаунцы не могут вносить поправок к собственной конституции, в том что касается механизма утверждения 75 процентами голосов. Невозможно поддержать саму мысль о том, что какой-либо свободный народ не имеет права вносить поправок к собственной конституции, и управляющая держава будет следовать принципам, воплощенным в преамбуле к Компакту о свободной ассоциации, в котором за народом Палау недвусмысленно признается "неотъемлемое право принимать и изменять собственную конституцию и форму правления".

77. Содержащиеся в ряде петиций утверждения о том, что Соединенные Штаты намерены использовать Палау в ядерных и/или военных целях, являются абсурдными, поскольку в Палау нет и не намечается военного присутствия Соединенных Штатов. Там не планируется создания баз ядерного оружия и нет никаких других элементов военного комплекса. Ограниченные возможности Соединенных Штатов на Палау в военной области четко определены во вспомогательном соглашении к Компакту о свободной ассоциации и могут использоваться только после консультаций с палаунским правительством. К этим возможностям относятся право якорной стоянки для заходящих в главную бухту Палау кораблей военно-морских сил Соединенных Штатов и использование близлежащего участка площадью 40 акров под неядерные вспомогательные объекты; возможность совместного с Палау использования двух ее аэродромов; возможность использования участков под определенные сооружения материально-технической поддержки; периодический доступ в ненаселенные районы на острове Бабелтуап для проведения учений. Соединенные Штаты не планируют пользоваться этими ограниченными возможностями. Если бы существовала необходимость создания в Палау военных баз, то Соединенные Штаты согласно Соглашению об опеке могли бы сделать это в любое время. Они не сделали этого, поскольку в этом не было необходимости.

78. По Компакту о свободной ассоциации на Соединенные Штаты возложены все полномочия и вся ответственность, связанные с защитой и обеспечением безопасности Палау. Однако Соединенные Штаты согласились при выполнении этой ответственности не прибегать к определенным видам деятельности. Согласно разделу 324 Компакта с Палау так называемый ядерный вопрос на деле сводится к тому, будут ли в условиях отношений свободной ассоциации корабли военно-морских сил Соединенных Штатов заходить в Палау на той же основе, что и в порты своих друзей и союзников.

79. Представитель Соединенных Штатов высказала сожаление в связи с тем, что некоторые петиционеры вновь заявляли протест в связи с событиями, которые никогда не имели место, примером чему являются петиции, содержащиеся в документах Т/РЕТ.10/693 и 694, в которых содержится утверждение о том, что в дом главного судьи верховного суда Палау Накамуры была подложена зажигательная бомба.

80. Что касается петиций по вопросу о Северных Марианских островах, то надлежащий форум для их обсуждения существует в политической системе Соединенных Штатов. С этой целью 13 мая 1988 года президент Соединенных Штатов объявил о назначении помощника заместителя министра внутренних дел своим специальным представителем на

двусторонних консультациях с Содружеством Северных Марианских островов. Таким образом, в соответствии с разделом 902 Пакта о содружестве начат процесс консультаций. Соединенные Штаты привержены делу эффективного осуществления Пакта на основе тесных и непрерывных консультаций с народом и правительством Содружества Северных Марианских островов 6/.

Решение

81. На своем 1655-м заседании 23 мая Совет постановил привлечь внимание петиционеров к замечаниям, сделанным в ходе текущей сессии представителем управляющей державы и членами Совета 6/, 10/.

Е. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий

82. На своем 1656-м заседании 26 мая 1988 года Совет по Опекe в рамках пункта 6 своей повестки дня рассмотрел доклад Генерального секретаря о возможностях для получения образования и подготовки, предлагаемых государствами-членами жителям подопечных территорий 11/.

Решение

83. На том же заседании Совет без возражений постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря 12/.

Ф. Распространение информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечных территориях

84. На своем 1649-м и 1651-м заседаниях соответственно 11 и 13 мая 1988 года Совет по Опекe в рамках пункта 7 своей повестки дня рассмотрел вопрос о распространении информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки в подопечных территориях.

85. В этой связи на рассмотрении Совета находился доклад Генерального секретаря по данному пункту 13/, в котором в кратком виде излагались мероприятия, проведенные Департаментом общественной информации и другими подразделениями Секретариата в период с 1 мая 1987 года по 30 апреля 1988 года; цель этих мероприятий заключалась в поддержании информированности населения территории относительно деятельности Организации Объединенных Наций в рамках системы опеки.

86. Представляя доклад Генерального секретаря на 1649-м заседании, представитель Департамента общественной информации указал, что, несмотря на серьезную стесненность в финансовых средствах, Директор Информационного центра Организации Объединенных Наций (ИЦООН) в Токио в течение рассматриваемого периода все же смог посетить часть подопечной территории 14/.

87. На 1651-м заседании представитель Советского Союза заявил, что его делегация считает, что необходимо создать центральное досье материалов, распространяемых в территории, с тем чтобы Совет имел возможность судить об их содержании и качестве. В территорию следует направить экземпляры основополагающих документов Организации Объединенных Наций, таких, как Устав и Декларация о деколонизации, которые не упомянуты в перечне распространенных материалов. В докладе Генерального секретаря говорится о продолжающемся сотрудничестве между Департаментом общественной информации и управляющей властью в вопросах распространения информации, однако не

приводится никаких подробностей о характере такого сотрудничества. В докладе не содержится и оценки визита в территорию Директора Информационного центра в Токио 15/.

88. В ответ на вопросы и замечания представителя Советского Союза представитель Департамента общественной информации заявил, что центральное досье еще не создано, однако создание в рамках Департамента общественной информации новой секции по распространению позволит обеспечить более точный и оперативный надзор за всеми распространяемыми материалами на попредметной основе. Что касается оценки Директора Информационного центра в Токио своего визита в территорию, то Директор указал, какие необходимые материалы отсутствовали и каких материалов не хватает; перечень документов, приложенный к докладу Генерального секретаря как раз и отражает попытку Департамента общественной информации удовлетворить те потребности и интересы населения, на которые указал Директор. По мере необходимости будут направлены дополнительные экземпляры информационных материалов, в том числе основополагающих документов Организации. Кроме того, представитель Департамента общественной информации заверил советского представителя, что обычно Департамент общественной информации всегда согласовывает публикуемые им материалы с основным департаментом. Далее, помимо центра в Токио, материалы о работе Совета в сферах их соответствующей компетенции распространялись и другими информационными центрами 15/.

89. Представитель Франции поблагодарил Департамент общественной информации за его постоянные усилия по распространению информации в территории и, в частности, отметил заявление о том, что новая структура Департамента позволит улучшить наблюдение за распространением информационных материалов 15/.

Решение

90. На 1651-м заседании 13 мая Совет по Опеке без возражений постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря 15/.

G. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации

Второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации

91. На своем 1656-м заседании 26 мая 1988 года Совет по Опеке постановил совместно рассмотреть пункты 8 и 9 своей повестки дня: сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

92. Представитель Советского Союза подчеркнул важное значение, которое имеет изучение того, каким образом Программа действий на второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации осуществляется в территории. Эта Программа основывается на таких авторитетных международных документах, как Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека и Декларация Организации Объединенных Наций и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В соответствии с Соглашением об опеке и статьей 76 Устава на управляющей власти лежит прямая ответственность за запрещение любых проявлений расизма и расовой дискриминации и обеспечение уважения прав человека и основных свобод в подопечной территории Тихоокеанские острова. Информация по этим вопросам должна включаться в ежегодные доклады, представляемые управляющей властью. Советская делегация надеется, что управляющая власть представит необходимую информацию для ее рассмотрения на текущей сессии и включит такую информацию в свой будущий ежегодный доклад, а также в свой доклад Комитету по ликвидации расовой дискриминации V1/.

93. Представитель Соединенных Штатов заявил, что в подопечной территории практически не существует расизма и что утверждения о нарушении прав человека беспочвенны 12/.

94. Представитель Соединенного Королевства заявил, что из полученных за последние годы петиций и других документов, а также докладов и заявлений управляющей власти не видно, чтобы в территории имели место расовая дискриминация или расизм. Сопровождавшиеся насилием изолированные инциденты в Палау происходили между членами одной и той же расы и одной и той же общины и не носят расового характера 12/.

95. Представитель Советского Союза подчеркнул, что вопрос не только в фактическом наличии расовой дискриминации в территории, вопрос еще и в том, какие меры законодательного, административного, судебного, образовательного и иного характера предпринимаются для исключения таких проявлений в будущем 12/.

Решение

96. На 1656-м заседании 26 мая Совет по Опеке постановил принять к сведению заявления членов по данным пунктам 12/.

Н. Достижение самоуправления или независимости подопечными территориями и положение в подопечных территориях в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

97. На своем 1656-м заседании 26 мая 1988 года Совет по Опеке постановил рассмотреть совместно пункты 10 и 11 своей повестки дня: достижение самоуправления или независимости подопечными территориями и положение в подопечных территориях в связи с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам 12/.

98. Представитель Советского Союза отметил, что в своих рекомендациях Генеральной Ассамблее Специальный комитет неоднократно подчеркивал, что управляющая власть несет ответственность за создание в территории условий, которые дадут возможность ее населению свободно осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, полностью сознавая все возможные варианты выбора. Несмотря на неоднократные просьбы Специального комитета, управляющая власть продолжает отказываться от участия в работе Специального комитета и предоставления ему необходимой информации. Кроме того, в своих докладах и заявлениях Совету управляющая власть не сообщала информации и в контексте положений Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

99. На основе представленного на текущей сессии материала его делегация сделала вывод о том, что деятельность управляющей власти в территории по своей сути была рассчитана на лишение микронезийского народа его права на свободу, единство и независимость, а также на укрепление военно-стратегического положения Соединенных Штатов в Тихом океане, что создает серьезную угрозу безопасности не только народа Микронезии, но и народов в других частях Азии и Тихого океана. Подлинное

осуществление народом Микронезии своего суверенитета было бы помехой усилиям управляющей власти, направленным на раздробление подопечной территории, ее аннексию и навязывание ее различным частям соглашений, идущих вразрез с положениями Декларации о деколонизации. По заявлениям представителей Северных Марианских островов, то, как толкует управляющая власть Соглашение о Содружестве, равноценно отказу в их праве на самоуправление. Организация Объединенных Наций обязана выступить против этого проявления неокOLONиалистской политики.

100. По мнению советской делегации, отказ управляющей власти сотрудничать с Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом и нежелание большинства членов Совета по Опеке сотрудничать с этим Комитетом противоречат Декларации и прочим решениям Организации Объединенных Наций. Утвержденные и препровожденные Председателю Совета А августа 1987 года выводы и рекомендации Специального комитета в отношении территории даже не были представлены Совету на его текущей сессии 12/.

Решение

101. На 1656-м заседании 26 мая Совет по Опеке постановил обратить внимание Совета Безопасности на ход рассмотрения Советом по Опеке вопроса о достижении подопечной территорией самоуправления или независимости согласно соответствующим положениям Устава, в частности согласно статье 83, и на заявление представителя Советского Союза по данным пунктам 12/.

I. Доклад Редакционного комитета

102. На своем 1655-м заседании 23 мая 1988 года Совет по Опеке без возражений постановил учредить Редакционный комитет в составе представителей Франции и Соединенного Королевства для подготовки, на основе обсуждений, имевших место в Совете, на его пятьдесят пятой сессии, проекта текста выводов и рекомендаций, который будет включен в доклад Совета по Опеке Совету Безопасности 6/.

103. Совет по Опеке рассмотрел доклад Редакционного комитета 16/ на своих 1656-м и 1657-м заседаниях соответственно 26 и 27 мая 1988 года.

104. Представляя доклад Редакционного комитета на 1656-м заседании, представитель Соединенного Королевства заявил, что, по мнению Редакционного комитета, предлагаемый проект выводов и рекомендаций полностью соответствует уровню самоуправления, свободно избранному народом Микронезии 12/.

105. На 1657-м заседании представитель Советского Союза отметил, что крайне односторонний проект не отражает различных мнений, выраженных членами или петиционерами. В нем не учтены также соответствующие положения Устава и Соглашения об опеке и не отражено фактическое положение на территории. В проекте выводов и рекомендаций превышаются полномочия Совета, закрепленные в Уставе и в мандате Совета по Опеке, и поэтому его делегация не могла согласиться с таким подходом, противоречащим Уставу, Соглашению об опеке и Декларации о деколонизации.

106. Первый пункт проекта выводов и рекомендаций касается резолюции 2183 (LIII) Совета - резолюции, цель которой заключалась в том, чтобы обойти Совет Безопасности, единственный орган, уполномоченный рассматривать вопросы о статусе стратегической подопечной территории и о Соглашении об опеке. Рекомендовав в кратчайшие сроки завершить процесс одобрения Компакта о свободной ассоциации, Редакционный комитет сам нарушил Устав. Одобрение такой рекомендации равносильно одобрению тех действий на Палау, в результате которых народ был лишен своего права

на подлинное самоопределение и независимость, и будет представлять собой прямое давление на Палау со стороны Совета в интересах управляющей власти в дополнение к тому давлению, которому управляющая власть уже подвергла Палау в результате проведения многочисленных референдумов.

107. Цель второго пункта явно заключается в том, чтобы скрыть противоречащую Уставу деятельность управляющей власти на подопечной территории. Это была попытка одобрить положения Комплекта и Пакта, навязанных населению Микронезии, и снизить ответственность управляющей власти за развитие территории в экономической, социальной областях и в области образования.

108. Что касается третьего пункта, то Редакционный комитет, заявив, что любые расхождения в толковании должны быть урегулированы на двусторонней основе, преследовал политику одобрения положений, навязанных народу Микронезии. Микронезийцы были вынуждены один на один решать вопросы с управляющей властью, которая прибегала к своим обычным методам и рычагам для достижения собственных целей. Представитель Советского Союза напомнил, что даже представители местных властей Северных Марианских островов обращались на нынешней сессии за помощью к Организации Объединенных Наций, поскольку на двусторонней основе они были не в состоянии противостоять действиям управляющей власти, противоречащим интересам населения.

109. Четвертый пункт проекта выводов и рекомендаций представляет собой всего лишь попытку ввести в заблуждение Совет по Опеке и общественное мнение, как это было в случае с докладом Совета 1987 года 12./. На нынешней сессии управляющая власть еще не представила информацию о том, как она выполняет свои обязательства на всей подопечной территории; была представлена лишь информация в отношении Палау, и из этой информации явствовало, что управляющая власть руководствуется исключительно собственными интересами и устремлениями в западной части Тихого океана.

110. По мнению делегации Советского Союза, в выводах и рекомендациях следовало указать, что в соответствии со статьей 83 Устава любые изменения статуса подопечной территории могут быть утверждены лишь Советом Безопасности. В докладе следовало подчеркнуть, что до принятия Советом Безопасности любого такого решения управляющая власть должна отчитываться перед Организацией Объединенных Наций; что Организация Объединенных Наций по-прежнему несет полную ответственность за подопечную территорию до тех пор, пока народ территории не достигнет подлинного самоопределения и независимости; и что народ Микронезии может обращаться в Организацию Объединенных Наций для защиты своих интересов.

111. Делегация Советского Союза выступила против всех положений проекта выводов и рекомендаций и поэтому будет голосовать против проекта доклада 18/.

112. Представитель Соединенного Королевства обратил внимание на тот факт, что в части 1 доклада Совета Совету Безопасности будут отражены мнения, выраженные членами, включая мнение Советского Союза. Что касается заявлений Советского Союза о том, что в проекте выводов и рекомендаций не отражено фактическое положение на территории, то Редакционный комитет считает иначе. По его мнению, занятая Советским Союзом позиция равносильна отрицанию осуществления народом Микронезии своего права на самоуправление. Заявления о том, что Редакционный комитет пренебрег Уставом, не соответствуют действительности. Согласно статье 76b Устава, на которую делается ссыла в докладе, одна из основных задач системы опеки состоит в том, чтобы способствовать политическому, экономическому и социальному прогрессу населения территорий под опекой, его прогрессу в области образования и

его прогрессивному развитию в направлении к самоуправлению или независимости. В докладе Редакционного комитета признавалось, что народ Микронезии продвинулся в направлении к самоуправлению в избранной им форме 18/.

113. Представитель Франции, второй член Редакционного комитета, заявил, что, ввиду приверженности его страны положениям Устава, его делегация не присоединилась бы к проекту доклада, если бы этот проект противоречил Уставу. Резолюция 2183 (LIII) Совета по Опеке являлась рекомендацией, в которой учитывалась степень прогресса, достигнутого населением территории. Его делегация выразила надежду, что поставленные в этой резолюции цели могут быть достигнуты при соблюдении положений Устава 18/.

114. Представитель Советского Союза заявил, что в противоположность замечаниям представителя Соединенного Королевства Советский Союз в течение многих лет, равно как и на нынешней сессии, стремился обеспечить достижение народом подопечной территории подлинного самоопределения и подлинного самоуправления, как это предусмотрено в Уставе, Соглашении об опеке, Декларации о деколонизации и в пактах и международных соглашениях о правах человека, в частности и в особенности в статье 1 Международной конвенции о правах человека. Именно в силу этих желаний и стремлений его делегация не могла поддержать проект выводов и рекомендаций 18/.

Решение

115. На своем 1657-м заседании 27 мая Совет по Опеке 3 голосами против 1 утвердил проект выводов и рекомендаций, содержащийся в приложении к докладу Редакционного комитета. Совет также постановил, что выводы и рекомендации должны войти в качестве части II в его доклад о работе его пятьдесят пятой сессии, который будет представлен Совету Безопасности 18/.

Ж. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности

116. На своем 1658-м заседании 19 июля 1988 года Совет по Опеке рассмотрел доклад о работе своей пятьдесят пятой сессии Совету Безопасности.

117. Заслушав выступления представителей Советского Союза, Соединенного Королевства и Франции, а также Председателя, касающиеся части I настоящего доклада, Совет по Опеке принял решение по настоящему докладу (см. пункт 119, ниже) при том понимании, что изменения, которые будут представлены членами Совета и с которыми они согласятся, будут в него включены.

118. Представитель Советского Союза выступил с разъяснением мотивов голосования и, среди прочего, вновь подтвердил позицию своего правительства, изложенную в соответствующих разделах настоящего доклада. Выступление представительницы Соединенных Штатов также касалось позиции ее правительства, изложенной в настоящем докладе 19/.

Решение

119. На своем 1658-м заседании 19 июля Совет по Опеке утвердил настоящий доклад в целом 3 голосами против 1 19/.

ЧАСТЬ II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

120. На своем 1657-м заседании 27 мая 1988 года Совет по Опеке 3 голосами против 1 утвердил следующие выводы и рекомендации (см. часть I, раздел I):

"А. Политическое развитие

1. Совет по Опеке напоминает о своей резолюции 2183 (LIII) от 28 мая 1986 года и рекомендует, чтобы процесс утверждения Комплекта о свободной ассоциации для Палау был завершен как можно скорее.

В. Экономическое и социальное развитие и развитие в области образования

2. Совет отмечает, что народ данной подопечной территории в осуществление своего права на самоуправление, предусмотренного в статье 76b Устава Организации Объединенных Наций, принял решение взять на себя полную ответственность за управление в экономической и социальной областях и в области образования.

3. Совет считает, что любые трудности, связанные с интерпретацией новых соглашений о статусе, должны решаться на двусторонней основе заинтересованными сторонами в соответствии с процедурами, согласованными между обеими сторонами и изложенными в соответствующих соглашениях о статусе.

С. Общие положения

4. Совет с удовлетворением отмечает данные управляющей властью заверения в том, что она будет продолжать выполнять свои обязанности по Уставу и по Соглашению об опеке".

Примечания

1/ См. T/PV.1648.

2/ T/1925.

3/ См. T/PV.1653.

4/ Trusteeship Agreement for the Trust Territory of the Pacific Islands (United Nations publication, Sales No. 1957.VI.A.I).

5/ Текст Пакта о создании Содружества Северных Марианских островов в политическом союзе с Соединенными Штатами Америки см. в Официальных отчетах Совета по Опеке, сорок вторая сессия, сессионный сборник, приложение, документ T/1759.

6/ См. T/PV.1655.

7/ Доклад выездной миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за проведением плебисцита в Палау, подопечная территория Тихоокеанские острова, август 1987 года, см. Официальные отчеты Совета по Опеке, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 3 (T/1920).

8/ См. T/PV.1952-T/PV.1654.

9/ См. T/PV.1949 и T/PV.1651.

10/ T/PV.1654.

11/ T/1926.

12/ См. T/PV.1656.

13/ T/1924 и СОГГ.1.

14./ См. T/PV.1649.

15/ См. T/PV.1651.

16/ T/L.1266.

17/ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок второй год. Специальное дополнение № 1 (S/19596).

18/ См. T/PV.1657.

19/ См. T/PV.1658.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ, УТВЕРЖДЕННАЯ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЕГО 1648-М ЗАСЕДАНИИ 10 МАЯ 1988 ГОДА

1. Утверждение повестки дня.
2. Доклад Генерального секретаря о проверке полномочий.
3. Выборы Председателя и заместителя Председателя.
4. Рассмотрение годового доклада управляющей власти за год, закончившийся 30 сентября 1987 года: подопечная территория Тихоокеанские острова.
5. Рассмотрение петиций, перечисленных в приложении к повестке дня а/.
6. Возможности для получения образования и подготовки, предлагаемые государствами-членами жителям подопечных территорий: доклад Генерального секретаря [резолюции 557 (VI) и 753 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
7. Распространение в подопечных территориях информации об Организации Объединенных Наций и международной системе опеки: доклад Генерального секретаря [резолюция 36 (III) Совета по Опеке и резолюция 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи].
8. Сотрудничество с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации [резолюции 2106 В (XX) и 42/57 Генеральной Ассамблеи].
9. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации [резолюции 3057 (XXVIII) и 42/47 Генеральной Ассамблеи].
10. Достижение подопечными территориями самоуправления или независимости [резолюция 1369 (XVII) Совета по Опеке и резолюция 1413 (XIV) Генеральной Ассамблеи] и положение в подопечных территориях в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюции 1514 (XV) и 42/71 Генеральной Ассамблеи].
11. Сотрудничество со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи].
12. Утверждение доклада Совета по Опеке Совету Безопасности [резолюция 70 (1949) Совета Безопасности].

Примечания

а/ Т/1922/Add.1 и Т/1922/Add.2. Будут включены в Официальные отчеты Совета по Опеке, пятьдесят пятая сессия, сессионный выпуск.

Приложение II

ПИСЬМЕННЫЕ СООБЩЕНИЯ И ПЕТИЦИИ, РАССМОТРЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ
НА ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
А. <u>Сообщения</u>			
Член местного совета Брайан Норт, председатель Подкомитета по вопросам мира и планирования в чрезвычайных ситуациях, городской совет Лидса	T/COM.10/L.392	Письмо от 22 октября 1987 года, в котором выражается тревога в связи с насилием и беспорядками на Палау	Совет принял это сообщение к сведению (см. T/PV.1654)
Совет штата Нгчесар второго созыва, штат Нгчесар, Палау	T/COM.10/L.393	Письмо от 18 января 1988 года, препровождающее резолюцию совета штата Нгчесар второго созыва, в которой предлагается и одобряется статус содружества для Палау в форме постоянного политического союза с Соединенными Штатами	"
Сузан Куосс, координатор по ресурсам для Азиатско-тихоокеанского региона, Бюро методистской церкви при Организации Объединенных Наций	T/COM.10/L.394	Письмо от 15 марта 1988 года, касающееся попыток палаунцев разрешить конституционные проблемы в Верховном суде Палау и отсрочки конгрессом Соединенных Штатов решения вопроса о Компакте до тех пор, пока не будут созданы безопасные условия для урегулирования правовых вопросов	"
Сара Э. Риос, юрисконсульт, Центр по конституционным правам	T/COM.10/L.395	Письмо от 31 марта 1988 года, к которому прилагаются копии документов истцов, направленных в Верховный суд Палау с целью продолжения судебного разбирательства по вопросу о законности августовских референдумов	"
Уильям Дж. Батлер, председатель Американской ассоциации Международной комиссии юристов	T/COM.10/L.396	Письмо от 12 апреля 1988 года, препровождающее доклад миссии Международной комиссии юристов, посетившей Палау в январе 1988 года	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Палата представителей Законодательного собрания Содружества Северных Марианских островов	T/COM.10/L.397	Письмо от 17 февраля 1988 года, препровождающее копию резолюции палаты с просьбой к министру юстиции Северных Марианских островов начать судебное разбирательство в окружном суде Соединенных Штатов с целью обеспечить возобновление регулярных консультаций между Соединенными Штатами и Содружеством, как это предусмотрено в Пакте	Совет принял это сообщение к сведению (см. T/PV.1654)
Сенат, <u>Olbiil Era Kelulau</u> (Национальное законодательное собрание Палау) второго созыва	T/COM.10/L.398	Письмо от 18 апреля 1988 года, в котором выражается разочарование в связи со скрупулезной тщательностью рассмотрения процесса одобрения Компакта Подкомиссией по островным и международным делам	"
Виолетта Кей	T/COM.10/L.399	Письмо от 25 апреля 1988 года, в котором отмечена необходимость решения всех юридических вопросов, прежде чем произойдут какие-либо изменения в политическом статусе Палау	"
<u>Olbiil Era Kelulau</u> (Национальное законодательное собрание Палау) второго созыва	T/COM.10/L.400	Копия письма от 26 апреля 1988 года на имя президента Соединенных Штатов, в котором выражается признательность правительству Соединенных Штатов за защиту неприкосновенности конституции Палау	"
Фанни Эпстайн	T/COM.10/L.401	Письмо [без даты], в котором отмечена необходимость решения всех юридических вопросов, прежде чем произойдут какие-либо изменения в политическом статусе Палау	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
		<u>В. Петиции</u>	
Дон Страчан	T/PEТ.10/676	Письмо от 29 ноября 1987 года, в котором содержится просьба к Совету по Опеке обеспечить решение всех правовых вопросов, касающихся внесения поправки в конституцию Палау, прежде чем произойдут какие-либо изменения в статусе Палау	Совет обратил внимание петиционера на замечания, высказанные членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Участники движения в поддержку конституции Палау, Портленд, Орегон	T/PEТ.10/677	Письмо от 10 декабря 1987 года, в котором содержится просьба к Совету по Опеке обеспечить выполнение Соединенными Штатами своих обязательств в отношении Палау и защитить безъядерную конституцию Палау	"
Сузан Куосс, координатор по ресурсам для Азиатско-тихоокеанского региона, Бюро методистской церкви при Организации Объединенных Наций	T/PEТ.10/678	Письмо от 11 декабря 1987 года, в котором внимание Совета по Опеке обращается на проводимое Соединенными Штатами расследование вопроса, касающегося управления подопечной территорией	"
Гэри М. Фэй	T/PEТ.10/679	Письмо от 15 декабря 1987 года в защиту безъядерной конституции Палау	"
Хайнц Штокингер и Ханнес Аугустин, организация "Непартийная платформа против ВАА Вакерсдорф"	T/PEТ.10/680	Письмо от 15 декабря 1987 года, в котором содержится призыв к Соединенным Штатам признать безъядерный статус Палау и к Совету Безопасности - гарантировать такой статус	"
Дебора Оуэн, координатор ХНРК, организация "Переводчики Хиросимы за мир - Хиросимский центр по ядерным ресурсам"	T/PEТ.10/681	Письмо от 6 декабря 1987 года, в котором выражается озабоченность в связи с положением на Палау	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Г. Томос	T/PET.10/682	Письмо от 4 января 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Соединенным Штатам пересмотреть Компакт с целью его приведения в соответствие с Соглашением об опеке, конституцией Палау и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи	"
Стефан Домпке	T/PET.10/683	Письмо от 16 января 1988 года, в котором выражается обеспокоенность в связи с давлением, оказываемым Соединенными Штатами на Палау	Совет обратил внимание петиционера на замечания, высказанные членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Брюс Акизуки, председатель организации "Азиатское население района Калифорнийского залива за ядерное разоружение"	T/PET.10/684	Письмо от 27 января 1988 года, в котором выражается тревога в связи с обстановкой нестабильности на Палау и содержится настоятельный призыв к созданию правительства, свободного от влияния Соединенных Штатов	"
Майк Гэбл, координатор по связям, организация "Отцы и братья из Марикнолла"	T/PET.10/685	Письмо от 4 февраля 1988 года, в котором содержится просьба к Организации Объединенных Наций обеспечить самоопределение Палау в соответствии с Уставом	"
Сестра Дороти Воланд, СП., Дом призрения, Провиденс	T/PET.10/686	Письмо от 7 февраля 1988 года, в котором содержится просьба к Организации Объединенных Наций обеспечить самоопределение Палау в соответствии с Уставом	"
Джон и Джоан Аддисон	T/PET.10/687	Письмо от 19 января 1988 года, в котором выражается поддержка конституции Палау	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Джин Дирус	T/PET.10/688	Письмо от 8 февраля 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Организации Объединенных Наций обеспечить самоопределение Палау в соответствии с Уставом	"
Патрик Ф. Макманемон, помощник по социальным вопросам ордена "Общество Иисуса", провинция Детройт	T/PET.10/689	Письмо от 9 февраля 1988 года, в котором выражается поддержка усилий Совета по Опеке, направленных на обеспечение соблюдения права Палау на самоопределение	"
Брат Арман Е. Гийе, общество "Братья священного сердца"	T/PET.10/690	Письмо от 11 февраля 1988 года, в котором выражается поддержка борьбы народа Палау за сохранение безъядерного статуса его острова	Совет обратил внимание петиционера на замечания, высказанные членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Жан и Робер Деспэн	T/PET.10/691	Письмо от 23 февраля 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв не ратифицировать Компакт, прежде чем не будет установлена законность поправки к конституции	"
Уолтер Берч	T/PET.10/692	Письмо от 25 февраля 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Совету по Опеке не одобрять Компакт, касающийся Палау	"
Д-р М. Херш	T/PET.10/693	Письмо от 2 марта 1988 года, в котором содержится призыв к Совету по Опеке и Совету Безопасности потребовать от Соединенных Штатов предоставления народу Палау возможности выбора между пересмотренным Компактом и независимостью	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Джейн Френч и Т. Мапвихилл, Тивертонское движение за ядерное разоружение	T/PET.10/694	Письмо от 11 марта 1988 года, в котором содержится призыв к Соеди- ненному Королевству, Совету Безо- пасности и Совету по Опекѣ поддержать пожелания народа Палау, которые неод- нократно высказывались в ходе плебис- цита 1979 года и последующих плебис- цитов	"
Найк Эйр Квестер	T/PET.10/695	Письмо от 8 марта 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Организации Объединенных Наций не одобрять Компакт, касающий- ся Палау, пока не будет установлена законность августовского референдума 1987 года	"
I N5 I Эндрю Дэвис	T/PET.10/696	Письмо от 12 марта 1988 года, в котором содержится призыв к Совету по Опекѣ тщательно изучить вопрос о конституционности Компакта, ка- сающегося Палау	Совет обратил внима- ние петиционера на замечания, высказы- ваемые членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Сестра Патриция Бейтс и еще четыре сестры, организация "Школьные сестры Св. Френсиса, Юнайтед Стейтс провинс"	T/PET.10/697	Письмо от 21 марта 1988 года, содержащее призыв к Организации Объединенных Наций обеспечить осу- ществление права Палау на само- определение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций	"
Глин Томос	T/PET.10/699	Письмо от 27 марта 1988 года, в котором содержится просьба к Организации Объединенных Наций обеспечить компенсацию для жителей Маршалловых Островов за ущерб, при- чиненный ядерными испытаниями	"

Приложение II (продолжение)

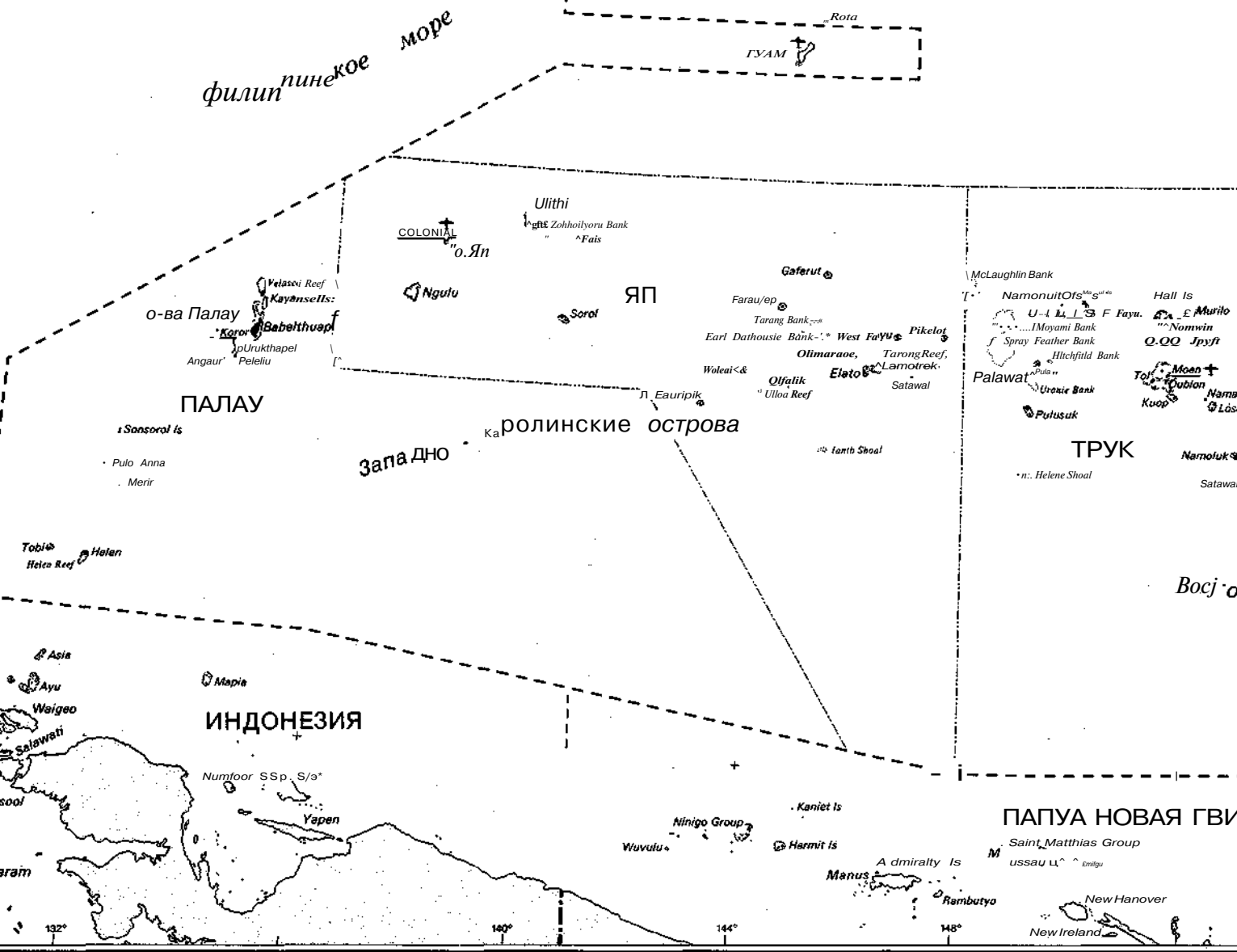
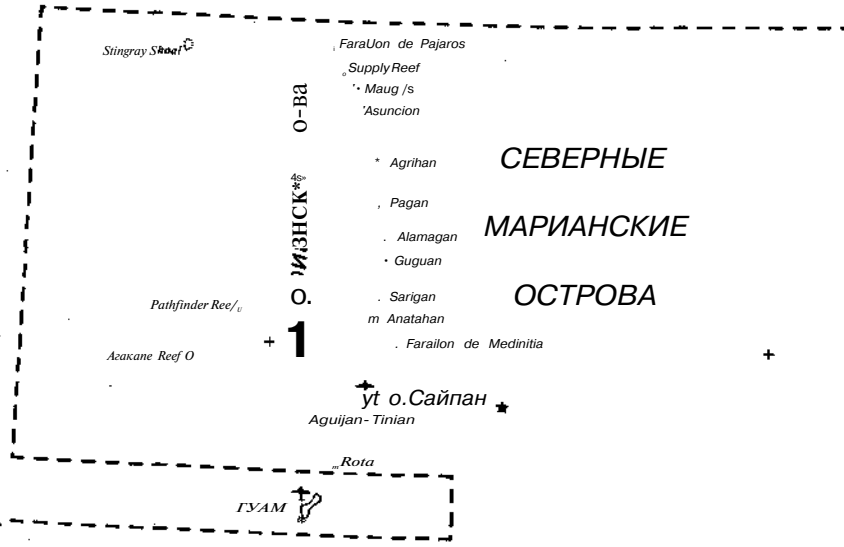
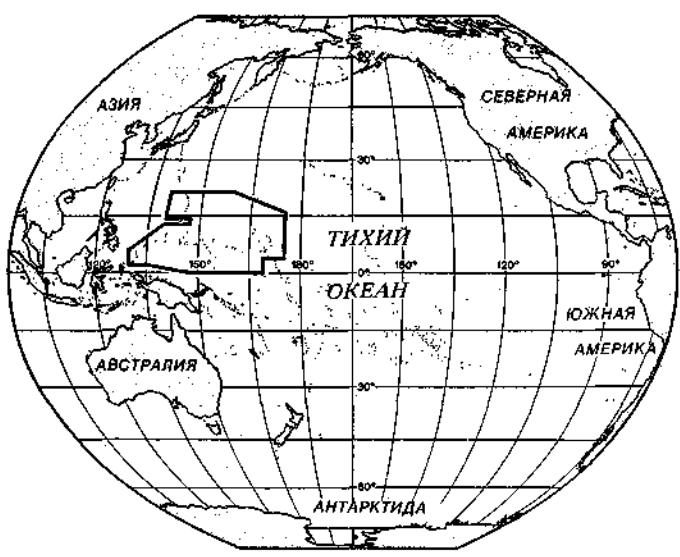
<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Ассоциация законодательных органов Тихоокеанских островов, Лганья, Гуам	T/PET.10/700	Письмо от 17 марта 1988 года, к которому прилагаются копии резолюций, призывающих Соединенные Штаты 1) выполнить финансовые обязательства правительства подопечной территории по состоянию на конец действия Соглашения об опеке и 2) признать недовыполнение обязательств по финансированию услуг в области образования и здравоохранения, предоставляемых в соответствии с Компактом	"
Э. Уолореншо	T/PET.10/705	Письмо от 17 марта 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Организации Объединенных Наций настоять на том, чтобы Соединенные Штаты пересмотрели Компакт с целью его приведения в соответствие с Соглашением об опеке	"
Флоранс Мэттьюз	T/PET.10/706	Письмо от 22 апреля 1988 года, в котором обращается внимание на незаконие на Палау	"
Мэрит Хегг	T/PET.10/709	Письмо от 28 апреля 1988 года, в котором выражается протест против давления, оказываемого Соединенными Штатами на Палау с целью принятия Компакта	Совет обратил внимание петиционера на замечания, высказанные членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Стефан Румболь	T/PET.10/717	Письмо от 27 апреля 1988 года, в котором подтверждается право палаунцев на определение своей конституции и управление своей страной без вмешательства Соединенных Штатов	"
Греми Стюарт	T/PET.10/718	Письмо от 29 апреля 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к Совету по Опеке следить за событиями на Палау, с тем чтобы не допустить новых актов запугивания	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
У. Хестерман-Ван Дер Ман и А.Р.Г. Хестерман	T/РЕТ.10/719	Письмо от 30 апреля 1988 года, в котором содержится просьба к Совету по Опекe гарантировать право Палау на сохранение своей безъядерной конституции	"
Тони Девис	T/РЕТ.10/720	Письмо от 2 мая 1988 года, касающееся права Палау на свободное определение своих отношений с Соединенными Штатами	"
Шери Лохнер и 14 других членов организации "Кампания за ядерное разоружение", Группы сторонников мира восточных пригородов и Профсоюзного центра борьбы за мир	T/РЕТ.10/721	Письмо [без даты], в котором содержится призыв к Совету по Опекe гарантировать право палаунцев на сохранение безъядерной конституции	"
Г-н Беддои и четыре других члена отделения организации "Гринпис" для юго-западной части Тихого океана	T/РЕТ.10/722	Письмо [без даты], в котором выражается солидарность с политическим и экономическим суверенитетом Палау	"
Гунберг Норд Рейте и Одд Рейте	T/РЕТ.10/723	Письмо [без даты], в котором содержится просьба к Организации Объединенных Наций настоять на пересмотре Комплекта, касающегося Палау, с целью его приведения в соответствие с Соглашением об опеке	"
Маргарет Уэнди Браун	T/РЕТ.10/724	Письмо от 2 мая 1988 года в поддержку иска, оспаривающего конституционность референдумов 1987 года	Совет обратил внимание петиционера на замечания, высказанные членами Совета (см. T/PV.1654 и T/PV.1655)
Зигфрид Грёстад	T/РЕТ.10/725	Письмо От 2 мая 1988 года, в котором содержится просьба к Организации Объединенных Наций настоять на пересмотре Комплекта с целью его приведения в соответствие с Соглашением об опеке, конституцией Палау и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи	"

Приложение II (продолжение)

<u>Отправитель</u>	<u>Условное обозначение документа</u>	<u>Содержание</u>	<u>Решение</u>
Томас Браун	T/РЕТ.10/726	Письмо [без даты], в котором содержится просьба к Совету по Опекe обеспечить выполнение Соединенными Штатами своих обязательств, вытекающих из Соглашения об опеке	"
К. Шенкель	T/РЕТ.10/727	Письмо от 26 апреля 1988 года, в котором содержится просьба к Совету по Опекe принять меры, с тем чтобы положить конец вмешательству Соединенных Штатов в дела Палау	"
Бриджит Роберте, организация "Женщины за безъядерный и независимый Тихоокеанский регион"	T/РЕТ.10/728	Письмо от 6 мая 1988 года, в котором содержится просьба к Совету по Опекe отсрочить прекращение действия Соглашения об опеке	"
Золь дэ Иштар, организация "Женщины за безъядерный и независимый Тихоокеанский регион"	T/РЕТ.10/729	Письмо от 9 мая 1988 года, в котором содержится просьба к Совету по Опекe потребовать от Соединенных Штатов положить конец любому давлению на Палау, оказываемому с целью принятия Комплекта	"
Джоанна Симпсон	T/РЕТ.10/730	Письмо от 5 мая 1988 года, в котором содержится настоятельный призыв к сохранению опеки над Палау по крайней мере еще в течение пяти лет	"



- Административный центр
подопечной территории
- Остров
- Атолл
- Аэропорт

ТИХИЙ ОКЕАНА

МАРШАЛЛОВЫ ОСТРОВА

Маршалловь/

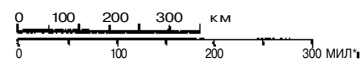
ПОНПЕИ

KOCPAE

HAУPУ'

Указание на данной карте границ и названий не означает официального одобрения или признания их Организацией Объединенных Наций.

Обозначение на данной карте района территории и пределы юрисдикции не следует толковать как границы.



كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
